

**Work Placement II**

Code: 105858  
ECTS Credits: 6

Degree	Type	Year	Semester
2503998 Catalan Philology: Literary Studies and Linguistics	OT	4	2

**Contact**

Name: Daniel Recasens Vives  
Email: daniel.recasens@uab.cat

**Use of Languages**

Principal working language: catalan (cat)  
Some groups entirely in English: No  
Some groups entirely in Catalan: Yes  
Some groups entirely in Spanish: No

**Prerequisites**

To enroll in the External Internships course, the student must have passed at least all the first year subjects and a total of 120 credits from the first three years. In addition, criteria such as academic record, future employment interests or accredited knowledge and skills may be taken into account in assigning the PE post.

For the course Pràctiques Externes/Prácticas Externas students must preregister according to a calendar that is made public every year. The calendar can be consulted at the following link: <https://www.uab.cat/web/estudiar/graus/graus/informacio-1345722449027.html>. Failure to preregister results in the impossibility to register for the course Pràctiques Externes/Prácticas Externas. Students will only be assigned an internship position if they have preregistered within the established deadline.

If the student has not pre-registered before the enrollment period, he / she will be able to do so in September by means of an extension or modification of enrollment and carry out the PE in the second semester or, if there is the possibility, the following summer.

In order to start the External Internships, the student must be enrolled in the subject and have signed the agreement (internships outside the UAB) or the specifications (within the UAB).

The student will have an academic tutor of the University (the coordinator of the PE of the degree) and a tutor of the collaborating entity or project, with professional experience, the necessary knowledge and the availability to guide him in the correct realization. of practices.

The EP coordinator will deal with the negotiation, formalization and management of agreements governing external internships with institutions, agencies, bodies and companies. It will also guide the student both in the process of allocating a place and during the internship. The responsible teacher will present the student to his tutor within the institution in which he has to carry out the professional internships, and, once the internship is completed, the teacher will evaluate his performance in accordance with the report delivered and the tutor's report.

The schedules of the PE must be compatible with the academic, training and representation and participation of the student at the University. Likewise, the schedules will be established in accordance with the characteristics of the internships and according to the availability of the collaborating entity.

In all external internships, including those carried out at the UAB, it is an essential requirement that the student take out an insurance and civil liability policy, given that school insurance is not sufficient. The student will have to pay the complementary policy contracted by the UAB (approximate price: 6 €).

The student enrolled in the subject of External Internships that has demonstrated, by obtaining the credits corresponding to the subjects of basic training and the compulsory of second and third course, to have acquired the basic competences, will have to be able to express correctly orally and in writing.

Some companies or institutions reserve the possibility of taking a Catalan language level test for students who want to do external internships.

## **Objectives and Contextualisation**

The external internships are offered in two consecutive semesters (Professional Internship I, 1st semester; Professional Internship II, 2nd semester), so that the student can take them, if he wishes, in the first or in the second, or choose to carry out these practices during an entire course. These are optional subjects of 6 ECTS of the Degree in Catalan Philology: Studies in Literature and Linguistics.

The external internships of the Degree in Catalan Philology: Studies in Literature and Linguistics aim to put the student in contact with the professional world. Given that the professional activities which correspond to the study of Catalan language and literature are many and varied, and have to do with both language and literature, the external internships carried out by students are also diversified and they are chosen based on their future interests.

## **Competences**

- Act with ethical responsibility and respect for fundamental rights, diversity and democratic values.
- Demonstrate a mastery of the rules of the Catalan language, its linguistic bases and all its application in the academic and professional fields.
- Demonstrate skills for advising organisation and institutions on linguistic or literary questions.
- Students must be capable of applying their knowledge to their work or vocation in a professional way and they should have building arguments and problem resolution skills within their area of study.
- Students must be capable of collecting and interpreting relevant data (usually within their area of study) in order to make statements that reflect social, scientific or ethical relevant issues.
- Students must develop the necessary learning skills to undertake further training with a high degree of autonomy.
- Use information in accordance with academic ethics.

## **Learning Outcomes**

1. Analyse and re-write a non-normative text.
2. Apply the literary knowledge acquired to the production needs of publishers and the Media.
3. Appropriately apply the principles governing standard language and present-day high registers, giving attention to their problem areas and conditions of use.
4. Assess and correct one's own work.
5. Construct normatively correct texts.
6. Identify the normative, stylistic or argumentative errors in a text.
7. Master oral and written expression in Catalan.
8. Match the known internal and external properties of the language to the different conditions of use.
9. Produce work in accordance with academic ethics.
10. Respect the opinions, values, behaviour and customs of others.
11. Seek out, choose and manage information independently, both from structured sources (databases, bibliographies, or specialist journals) and from internet searches.
12. Use IT tools and be able to consult specific documentary sources.
13. Work self-sufficiently on the synchronic and diachronic study of Catalan language and literature.

## Content

The subject External internships provides for a 135-hour internship in a company or institution that develops an activity directly related to the subjects taught in the Degree in Catalan Philology: Studies in Literature and Linguistics.

The majority of activities are the correction of oral and written texts (in publishing and media companies), language promotion and advice (in computer companies, standardization services and language services for companies and corporations), data collection. sociolinguistic work (standardization centers or companies), grammar and lexicographic work (in publishing houses and terminology centers), language teaching for foreigners (in language centers) and cultural promotion and documentation tasks (in foundations, cultural centers, libraries and theaters).

In the Degree in Catalan Philology: Studies in Literature and Linguistics, collaboration has been established for external internships, through the corresponding agreements, with companies and institutions such as Televisió de Catalunya, Catalunya Ràdio, Departament d'Empresa i Coneixement de la Generalitat, Laboratori de Lletres, Fundació Carulla, TERMCAT, Vilaweb, El 9 Nou, L'Avenç, PEN Català, the Consortium for Linguistic Normalization and the digital newspaper Núvol. Students will also have the option of doing internships in services (Library Service, Language Service, etc.) and also in groups researching Catalan language and literature at the UAB.

The management of external internships will be carried out by a professor from the Department of Catalan Philology, who will be the coordinator of this subject. Following the established schedule, it will allocate the available places to the enrolled students. This professor will deal with the negotiation, formalization and management of agreements governing external internships with institutions, agencies, bodies and companies. It will also guide the student both in the process of allocating a place and during the internship. The responsible teacher will put the student in contact with his tutor within the institution in which he will carry out the professional practices. And, once the internship is completed, the teacher will evaluate its performance according to the report submitted and the tutor's report which will be reviewable in the manner indicated.

## Methodology

The learning activities that the student of this subject has to do are distributed as follows:

- 1) Guided activities (20%): sessions on the operation of the practices.
- 2) Supervised activities (30%): application of regulations and linguistic and stylistic criteria. Collaboration in the design and / or execution of revitalization plans or training activities in the Catalan language. Lexicographical tasks. Language teaching. Cultural promotion.
- 3) Autonomous activities (50%): language advice, reading texts, searching for documentation, writing papers and a report.

Delivery of the report of the practices realized during the first semester: February, 16th, 2023.

Annotation: Within the schedule set by the centre or degree programme, 15 minutes of one class will be reserved for students to evaluate their lecturers and their courses or modules through questionnaires.

## Activities

Title	Hours	ECTS	Learning Outcomes
Type: Directed			
Sessions on the operation of the practices	30	1.2	3, 2, 8, 12, 11, 5,

Type: Supervised			
Application of regulations and linguistic and stylistic criteria; collaboration in revitalization or training activities in Catalan; lexicographic tasks; language teaching and cultural promotion	39	1.56	3, 2, 8, 12, 11, 5, 7, 4, 9, 6, 10, 1, 13
Type: Autonomous			
Language advice, reading texts, searching for documentation, writing papers and a report.	75	3	3, 2, 8, 12, 11, 5, 7, 4, 9, 6, 10, 1, 13

## Assessment

The evaluation of the external Internships of the Degree in Catalan Language and Literature will always be individual and will consist of three parts:

1. the report of the tutor of the institution, who will assess the internship.
2. the report prepared by the student, which describes and values the tasks learned and put into practice.
3. the criteria of the coordinator, once the three relevant meetings have been held.

As part of the training activities specified in the assessment for the *Pràctiques Externes/ Prácticas Externas*, students must fulfil these two requirements: (a) have attended at least one 1 of the group professional orientation courses organised by the *Servei d'Ocupabilitat* and show proof of attendance by adjoining the certificate to the *Memòria de Pràctiques*; and (b) have taken the questionnaire Professional Competences Test offered by the *Servei d'Ocupabilitat de la UAB*. The result of the test can be downloaded and attached to the *Memòria de Pràctiques*.

In order to pass the subject, a minimum grade of 5 must be obtained.

The subject PE will be considered 'Not assessable' when the student has not reached 10% of the contact hours provided for in the agreement and 'Fail' when the student has exceeded 10% attendance but has not completed the hours provided for in the agreement or is assessed negatively.

As established by the Academic Planning Commission of the Faculty of Philosophy and Arts, in this subject, the student can get a 10, but not an honours degree. No *Matrícula d'Honor* grade is awarded due to the optional nature of this grade and the heterogeneity of this subject in the different degrees taught in the Faculty.

The course *Pràctiques Externes* cannot be reassessed in the event that the student fails.

In the event that the student commits any irregularity that may lead to a significant variation of the qualification of an evaluation act, this evaluation act will be qualified with 0, independently of the disciplinary process that may be instructed. In the event of several irregularities in the assessment acts of the same subject, the final grade for this subject will be 0.

If the tests cannot be done in person, their format will be adapted (maintaining their weighting) to the possibilities offered by the UAB virtual tools. Homework, activities and class participation will be conducted through forums, wikis and/ or exercise discussions through Teams, ensuring that all students can access them.

## Assessment Activities

Title	Weighting	Hours	ECTS	Learning Outcomes
Practices report	20%	3	0.12	3, 8, 12, 11, 5, 7, 6, 1, 13
Sessions on the operation of the practices	10%	2	0.08	3, 2, 8, 12, 11, 5, 7, 4, 9, 6, 10, 1, 13
Tutor report	70%	1	0.04	3, 2, 8, 12, 11, 5, 7, 4, 9, 6, 10, 1, 13

## Bibliography

Novella, A.M., Freixa, N.M. & Pérez-Escoda, N. (2012) Elementos para una buena experiencia de prácticas externas que favorece el aprendizaje, Barcelona, Octaedro

## Software

There is no software for this subject